



Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg
 Institut für Katholische Theologie und ihre Didaktik
 Arbeitsbereich Religionspädagogik
 06099 Halle (Saale)

Anfahrt/directions and map:



Mit dem PKW:
 A12, Ausfahrt Frankfurt (Oder)-
 Mitte, weiter auf der B 112
 bis Neuzelle
 Mit der Bahn:
 mit RE1 bis Frankfurt (Oder),
 weiter mit RB11 bis Neuzelle

Travelling by car:
 motorway A12, exit Frankfurt
 (Oder)-Mitte, continue on B 112
 to Neuzelle

By railroad:
 with RE1 to Frankfurt (Oder),
 continue on RB11 to Neuzelle

Tagungsort/address of symposium:

Stiftung Stift Neuzelle
 Blauer Salon
 Stiftsplatz 7, 15898 Neuzelle

Teilnahmebeitrag: 40 € (für Studierende 20 €)

Bitte entrichten Sie den Teilnahmebeitrag (Vorträge, Kaffee) zu Beginn des Symposiums in bar. **Anmeldung bis zum 24. September 2018 unter www.religion-ausstellen.de oder mit der beigefügten Anmeldekarte.** Für Ihre Übernachtung in Neuzelle bitten wir selbst Sorge zu tragen. Wir empfehlen das Hotel Prinz Albrecht, Tel. 033652-81322, E-Mail: hotel-prinz-albrecht@t-online.de und das Klosterhotel Neuzelle, Tel. 033652-823991, E-Mail: anfrage@hotel-neuzelle.de.

Attendance fee: 40 € (20 € for students)

Please pay the fee (lectures, coffee) cash at the beginning of the symposium.

Registration until September 24th, 2018 at www.religion-ausstellen.de or with the registration card enclosed.

We kindly ask you to make personal arrangements for accommodation in Neuzelle.

We recommend the Hotel Prinz Albrecht, phone: +49 (0)33652-81322, e-mail: hotel-prinz-albrecht@t-online.de and the Klosterhotel Neuzelle, phone: +49 (0)33652-823991, e-mail: anfrage@hotel-neuzelle.de.

Weitere Informationen/further information: www.religion-ausstellen.de

Kontakt/contact: Tel./tel. +49 (0)345 55 24150

2018 
 EUROPÄISCHES
 KULTURERBEJAHR
 #EuropeForCulture

2018 
 EUROPEAN YEAR
 OF CULTURAL
 HERITAGE
 #EuropeForCulture

Religion ausstellen 2018

Foto: Uni Bamberg

5.– 6. Oktober 2018

Religiöses Kulturerbe im Wandel.

Nutzung und Umnutzung materiellen und immateriellen religiösen Erbes in Europa
 Symposium im Kloster Neuzelle (Brandenburg)

5th to 6th October 2018

Religious Cultural Heritage in Change.

Using and refunctioning of material and immaterial religious heritage in Europe
 Symposium at Neuzelle Abbey
 (Brandenburg, Germany)

Zum Kulturerbe

aus vergangenen Tagen gehören in allen Teilen Europas materielle und immaterielle Zeugnisse, die ihren Ursprung in der religiösen Praxis haben. Mit ihnen ist oft ein Identitätsbezug verbunden, der auch in die säkularen Gesellschaften des 21. Jahrhundert hineinwirkt. So werden Kirchen und Klöster oft nicht abgerissen, wenn sie nicht mehr benötigt werden. Objekte mit religiösen Bezügen finden sich in Ausstellungen und Museen wieder. Bräuche und Riten werden zu touristischen Angeboten.

Es ergibt sich die Frage, wie das Spezifische des religiösen Erbes in diesen Kontexten in verschiedenen europäischen Ländern kommuniziert werden kann. Das Symposium bringt daher Verantwortliche und Spezialisten mit unterschiedlichen Perspektiven auf das religiöse Erbe aus Ländern der Europäischen Union zusammen, um dies zu diskutieren.

Freitag, 5. Oktober 2018

17.00 Uhr **Eröffnung und Begrüßung:**

Begrüßung durch Hausherrn und Veranstalter: Norbert Kannowsky (Stiftung Stift Neuzelle), Stefan Beier (Evangelisches Diakonissenhaus Berlin Teltow Lehnin), Prof. Dr. Harald Schwillus (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg)

Impuls: Prof. Dr. Harald Schwillus

Eingangsreferat: Wenn die religiöse Tradition abbricht... – Substanzerhaltung und (Nach-)Nutzung

Dr. Thomas Drachenberg (Brandenburgisches Landesamt für Denkmalpflege und Archäologisches Landesmuseum)

Samstag, 6. Oktober 2018

Erbe bewahren – Drei europäische Konkretisierungen

- 9.30 – 11.30 Uhr
- **Religiöses Erbe von Minderheiten in Polen. Religiöse und touristische Perspektiven**
Prof. Dr. Cyprian Rogowski (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Polen)
 - **Kantabrien: Vom Kloster zum Centro de Estudios**
Pilar Bahamonde (Sociedad Regional Educación, Cultura y Deporte, Spanien)
 - **Werte bewahren – Identität stiften. Die Lüneburger Klöster und die Klosterkammer Hannover**
Wolfgang Brandis (Kloster Wienhausen, Deutschland)

11.30 – 14.30 Uhr **Klosterbesichtigung und Mittagessen**

Ziele gemeinsam verfolgen – Netzwerke in Europa

- 14.30 – 16.30 Uhr
- **Klösterreich**
Hermann Paschinger (Straß im Straßertale, Österreich)
 - **Future for Religious Heritage**
Lilian Grootswagers (Brüssel, Belgien)
 - **Klosterland**
Stefan Beier (Kloster Lehnin, Deutschland)

16.30 Uhr **Ertrag:** Norbert Kannowsky

17.00 Uhr **Ende der Veranstaltung**

Throughout Europe,

it is material and immaterial records originating from religious practice which are considered part of the cultural heritage. They often convey a sense of identity which has been carried over well into the secular societies of the 21st century. Churches and monasteries, although disused, are rarely demolished. Objects of religious importance find their way into exhibitions and museums. Customs and rituals become part of touristic experiences.

This begs the question of how the essence of the religious heritage in these contexts may be communicated in different European nations. It is therefore the goal of this symposium to bring together stakeholders and experts from all over Europe with their different perspectives on religious heritage, in order to get the discussion going.

Friday, 5th October 2018

05.00 p.m. **Opening and Welcome**

Words of welcome from host: Norbert Kannowsky (Stift Neuzelle Foundation), Stefan Beier (Evangelisches Diakonissenhaus Berlin Teltow Lehnin), Prof. Dr. Harald Schwillus (Martin Luther University Halle-Wittenberg)

Initiating the topic: Prof. Dr. Harald Schwillus

Keynote: When religious tradition is discontinued... – preservation and further using of assets

Dr. Thomas Drachenberg (Brandenburg office for historic preservation and archaeological state museum)

Saturday, 6th October 2018

Preserving heritage – Three European concepts clarified

- 09.30 – 11.30 a.m.
- **Religious heritage of minorities in Poland. Religious and tourist perspective**
Prof. Dr. Cyprian Rogowski (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Poland)
 - **Cantabria: From monastery to Centro de Estudios**
Pilar Bahamonde (Sociedad Regional Educación, Cultura y Deporte, Spain)
 - **Preserving values – endowing identity. The Lüneburg Monasteries and the Klosterkammer Hannover**
Wolfgang Brandis (Kloster Wienhausen, Germany)

11.30 – 02.30 p.m. **Tour around the monastery and lunch**

Striving for shared goals – Networks in Europe

- 02.30 – 04.30 p.m.
- **Klösterreich**
Hermann Paschinger (Straß im Straßertale, Austria)
 - **Future for Religious Heritage**
Lilian Grootswagers (Brussels, Belgium)
 - **Klosterland**
Stefan Beier (Kloster Lehnin, Germany)

04.30 p.m. **Results:** Norbert Kannowsky

05.00 p.m. **End of conference**



Ich melde mich und _____ weitere Personen verbindlich zur Teilnahme am **Symposium „Religiöses Kulturerbe im Wandel“** an.
Die Teilnahmegebühr von 40 €/20 € entrichte ich zu Beginn des Symposiums in bar.
I want to be registered for participating at the **symposium “Religious Cultural Heritage in Change”** with _____ additional people.
I will pay the attendance fee of 40 €/20 € cash at the beginning of the symposium.

Name/name:

Straße/street:

PLZ/post-code:

Staat/country:

Telefon/telephone:

E-Mail/e-mail:

ggf. institution/Museum/iff so institution/museum:

Ort/town: